

やさしい日本語講座を開催しました！

3月12日（火）に外国人にもわかる！伝わる！はじめての「やさしい日本語」講座を地御前市民センターで開催しました。初めての開催でしたが、40名もの受講者がいて大盛況でした。講義のポイントを紹介します。

外国人市民は日本語をどのくらい理解できる？

広島市の調査では、外国人市民で日本語をほとんど使えない人は、4.1%しかいません。ですが、漢字が並ぶ文章や難しい表現の言葉を使っている場合は外国人市民には伝わらないことが多いです。そこで「やさしい日本語」を使うことで、円滑な意思疎通ができると思います。

やさしい日本語とは？

やさしい日本語とは、「普通の日本語より簡単で、外国人に分かりやすいように配慮した日本語」のことです。例えば、「高台に避難してください」という言葉では外国人にとっては難しくて意図が伝わりません。でも「高いところに逃げて」というやさしい日本語を使うことで、相手にきちんと情報が伝わるのです。

やさしい日本語のコツは？

やさしい日本語には言いかえるコツがあります！

1. 「です・ます」で話す
2. 言葉を柔軟に言い換える
3. できるだけ具体例を出す
4. 一文を短く！（原則24文字以内）
5. 言葉だけでなく、情報もやさしくする。

やさしくしてみる

×「貴重品は必ずご自身で管理してください。」
○「大事なものは、自分でもってください。たとえば、お財布、携帯電話、スマートフォンなどです。」

「貴重品」がどんなものか想像できないことがあるので、具体例を出してあげると良いです。

×「お茶をふるまっています。」
○「お茶を飲むことができます。0円です。」
外国人は費用についてのルールを知らないことが多いので、その情報を事前に伝えると安心してサービスを受けることができます。



講師
(公財)ひろしま国際センター
当銘 類さん

やさしい日本語のメリットは？

- ・どの国の人に対しても使える
- ・コツを知つていれば、すぐ誰にでも使える
- ・実は日本人にもやさしい

廿日市市に住んでいる外国人は、ベトナム人もっとも多く、次が中国人です。そのため英語が分からぬ外国人も多くいます。やさしい日本語を使えば、多くの国人と会話ができます。

やさしい日本語は「もしものとき」のため？

「やさしい日本語は災害のときに使うもの」というイメージを持つ方が多いようです。しかし、なかなか災害時のバタバタしたときに、急にやさしい日本語を使おうとしても難しいものです。普段からやさしい日本語を使ってみましょう！

なにより大切なことは

普段から「コミュニケーション」をしていくことがとても大切です。万能薬ではないけれど、コミュニケーションの1つのツールとして、やさしい日本語を活用してみてください。

当日の様子と参加者の感想



日ごろから分かりやすい言葉を使うことを意識したい。コツを周囲の人人に教えていきたい。

小さい子どもや認知症の人と話す時にも役立てるかもしれない。

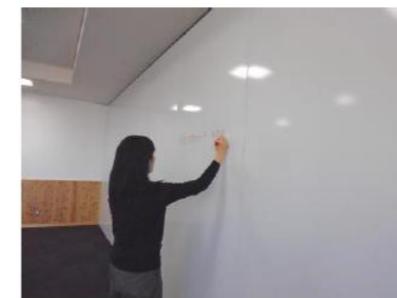
「市民活動センターおおの」がオープン！

平成30年11月にオープンした「市民活動センターおおの」を特集します！市民活動センターおおのは、新しくなった大野支所の3階にあります。今回は、その特徴を紹介します！

特徴その1 壁がホワイトボード！

当センターの壁の一部はホワイトボードになっていて専用ペンを使うことで、文字を書くことができます！大きめの壁なので、活発な意見交換ができると思います。打合せなどで活用してみてください！

ペンの貸出は2階の大野支所地域づくりグループまでお声掛けください。



特徴その2 祝日も開館！

市民活動センターおおのは年末年始を除き、毎日開館しています！土日だけでなく、祝日も開館しているので、さまざまなタイミングでご利用いただけます！詳しい営業時間は以下のとおりです。

開館時間：9時から21時30分まで
休館日：年末・年始（12月29日から1月3日まで）
予約受付時間：平日の8時30分から17時15分まで

部屋名	301	302	303
面積	52.5m ²	58.1m ²	52.6m ²
定員	24名	30名	24名

壁3面がホワイトボード
移動壁を動かして一つの部屋にできます

部屋名	使用料		
	午前	午後	夜間
301研修室	240円	410円	370円
303研修室	270円	450円	410円
302研修室			

特徴その3 便利なミーティングゾーン

いつでも自由に使えるミーティングゾーンを活用してください。組み合わせで形が広がる台形型テーブルなので、さまざまな用途で利用できます。

※机、椅子を並べ替えた場合は、元に戻しておいてください

特徴その4 専用ロッカーとメールボックスが充実！

市民活動センターおおのでは、市民活動センターと同様に専用ロッカーとメールボックスを用意しています。ダイヤル式なので鍵の管理要らずで、とても便利です！

月額利用料は、専用ロッカーとメールボックスともに、100円/月です。



市民活動センターは、市民活動を応援しています！市民活動センターおおのについてのご質問は以下までご連絡ください。

問合せ先：大野支所地域づくりグループ (0829) 55-2000
協働推進課 (0829) 32-3810

情報部主催 フォトコンテスト 入選作品発表

今回も数々の力作
応募ありがとうございました！
景品提供は株やまだ屋です
毎年ご協力いただき感謝いたします

1位



「廿日市地区夏まつり」
内藤 規幸 氏
廿日市市まちづくり協議会

2位



「トランポリン」
田上 美由紀 氏
NPO法人
フリースクール木のねっこ

3位



「ふれあいスキー」
林田 隆幸 氏
青少年育成廿日市市民会議

4位



「ふれあいキャンプ」
林田 隆幸 氏
青少年育成廿日市市民会議